

25-45  
 18-18  
 63  
 Метрица.  
 Родовий список роду Шумарів  
 в селі Шумарів повіту Івано-Франківського  
 А. Шумарів 63  
 в 1863

Метрична книга  
 с. Шумарів м. Івано-Франківське  
 о родившихся  
 ф. 1164 1266 за 1863,  
 оп. 1 1195. 41

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1164
<b>№</b> опису	1
од. зб	153

1850

1

*Handwritten signature or name*

THE BOARD OF  
SUPERVISORS  
OF THE COUNTY OF  
SANTA BARBARA

RESOLUTION

APPROVED

BY THE BOARD

THIS 15th DAY OF  
MAY 1850

AT THE COURT HOUSE  
IN THE CITY OF  
SANTA BARBARA

WITNESSED  
BY THE CLERK

*Orms*

105 ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христiанскій.	Еврейскій.			
			1	27	Деревни Крутицы		
			1	27			
			6	27			
			13	5			

2

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"ט בילד כא אלול גימל. לכה		איה נולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יורבים	למנין יהודים			

1.

1 22

איה

שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

2.

1 22

איה

שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

1

שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב

1 22

איה

שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

13

5

1110



3

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיט בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ר"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ר"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ר"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה
		למנין יובים	למנין יהודים			

2	אליהו לוי	15	7	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
3	אליהו לוי	22	14	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
4	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
5	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
6	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
7	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
8	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
9	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
10	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
11	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
12	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
13	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
14	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
15	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
16	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
17	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
18	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
19	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא
20	אליהו לוי	16	8	באיינזקלע	אבא זינגער מירל זינגער	גולד קא

אליהו לוי

Женскаго.	Мужескаго.	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ому, или ей, дано имя.
				Христіанскій.	Еврейскій.			
			у мавлянъ Февраль Февраль Февраль	24	у мавлянъ	отецъ госп. Замя- никъ м. св. св. св.	госп. мавля- нъ Химм мидъ	
4			Февраль Февраль	2	у мавлянъ	отецъ м. св. св. св.	госп. мавля- нъ св. св. св.	
5			Февраль Февраль	3	у мавлянъ	отецъ м. св. св. св.	госп. мавля- нъ св. св. св.	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"ט נולד כא אלול בימל לבח		איה נולד ה"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או תויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואוזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהקה
		למנין יובים	למנין יהודים			

4	האונק סאלפ	לפט פאונדן	24	באיווילאוו	האונק סאלפ	באיווילאוו
4		זארה פאונדן	9	באיווילאוו	האונק סאלפ	באיווילאוו
5		זארה פאונדן	10	באיווילאוו	האונק סאלפ	באיווילאוו

איהו זיאן סאלפ



ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Бравина	1	22	въ	отца Моисей	родился
		мужескаго				мать	Сара
							и дано имя
							Моисей
6		мужескаго	28	20	въ	отца Моисей	родился
						мать	Сара
							и дано имя
							Моисей
		мужескаго	28	20	въ	отца Моисей	родился
						мать	Сара
							и дано имя
							Моисей
		мужескаго	27		въ	отца Моисей	родился
						мать	Сара
							и дано имя
							Моисей

1863 го года первая и вторая свѣдѣтельствъ  
 о мужескаго и женскаго отцовъ и матерей  
 и дано имя Моисей

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מנ היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול ניומל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין וימים	למנין יהודים			

5

ראובן טאלמן

באויטקאווי  
 22  
 29

באויטקאווי

ה'אב טאלמן  
 האם טאלמן  
 איה טאלמן

ראובן  
 אברהם

6

באויטקאווי  
 20

באויטקאווי

ה'אב טאלמן  
 האם טאלמן  
 איה טאלמן

ראובן  
 אברהם

6

ראובן טאלמן

באויטקאווי  
 20  
 27

באויטקאווי

ה'אב טאלמן  
 האם טאלמן

ראובן  
 אברהם

אליהו זיסל

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матеря.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
Женскаго.	Мужскаго.		Христiанскій.	Еврейскій.			
	7		апрель 1	1	Въ селѣ Червоно-Козинкѣ в дукотѣ или Буредѣ	родился Боря	
	8		апрель 10	3	Въ селѣ Червоно-Козинкѣ в дукотѣ	родился Боря	
	9	раввинъ апрель	апрель 11	4	Въ селѣ Червоно-Козинкѣ в дукотѣ	родился Боря	
			апрель 14	11	Въ селѣ Червоно-Козинкѣ в дукотѣ	родился Боря	

1467 го года первое рожденіе мужески дукотѣ одна именованъ Боря и именованъ Боря

חלק ראשון מן נולדים

6

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד בא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמהרבקה
		למנון יהודים	למבין יובים			

7

איה 1  
אברהם 4

באויבוקאוו

ה"אב צבי קושניץ  
ה"אם ברכה  
איהל בורגובאניץ

נעה בת  
ש"ה וייץ

4

איה 3  
אברהם 10

באויבוקאוו

ה"אב יעקב חיים  
ה"אם יעקב  
ה"אם חוסר

נעה בת  
וליה האבת  
ל'ב

7

ה"אב יעקב  
ה"אם יעקב

איה 4  
אברהם 11  
איה 11  
אברהם 18

באויבוקאוו

ה"אב יעקב  
ה"אם יעקב  
ה"אם יעקב

נעה בת  
ל'ב

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a continuation of the record or a note.

א. ה. ו. ז. ט. י. כ. ל. מ. נ. ס. ע. פ. צ. ק. ר. ש. ת.

601

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		И приввѣтъ тюремери	родиль миде свѣтъ	23 17	въ ивекловѣ	отца младша внѣ толскова	родиль сина Энкет мошкѣ
			обрѣтъ	30 24		м хакел- инскел	

1463 го году май 30 дня свѣтъ  
находилось, родившѣ одна дуча мужескаго



700 ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		9	7	9	въ мѣсяцѣ	отецъ Анжель Вишневскій и мать Анна Гурнобурская	родилась Анна
		14	9				
		10	14	9	въ мѣсяцѣ	отецъ Марьяна Вишневскій и мать Анна Гурнобурская	родилась Анна
			21	16			

חלק ראשון מן נולדים

8

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"מ בולד כא אלול נוכל לכח		איזה גולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמהרבקה
		למנין יהודים	למנין יונים			

9

האונט

תיובג לאשן  
9 2  
נייאן  
9 14

באיוווקליוון

האונט זיענה  
וויטאספרי  
האונט טאטא  
אעמל טעו טאטא

ראב טן  
ולמן טאונס

10

האונט  
טאונס

האונט  
9 14  
נייאן  
16 21

באיוווקליוון

האונט טאטא  
האונט זיענה  
האונט טאטא

ראב טן  
ולמן

110



ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Хрестіанскій.	Еврейскій.			

9

юль  
17

12

Дарвин  
м. дворовой

с тещею  
Борисъ  
Ветринскій  
и Хитков  
они буржуй  
м. кн.

родился  
Дочку  
Кримо

1465 годъ первый день июля  
что въ м. юнѣ м. дворовой  
женскаго имени Л. Дусон пожелала  
именовать Зельмъ изъ с. Неро

חלק ראשון מן נולדים

9

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"ט בולד כא אלול נימל לכח		איזה גולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חוטט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נוחן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקבה
		למנון יהודים	למבין יובים			

9		17	12	כ"ב פריאחווע	ה'א"ת ויעקב בן שמעון האב ח'א"ת האמ' צבי קצב	ראובן בן יוסף גרינע
---	--	----	----	-----------------	--	---------------------------

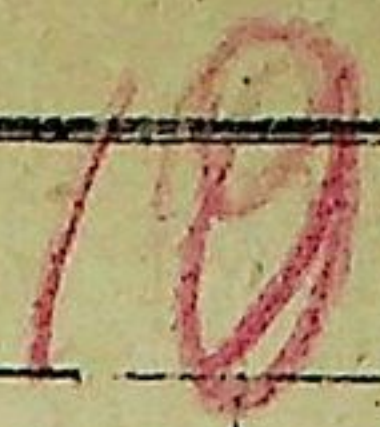
Handwritten text in German script, likely a signature or official note, spanning across the bottom of the page.

900 ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
19		Юль	21	въ Виню	отцу моему и матери моему Ивану и Маріи дочери Иванова	родился Богданъ Иванъ Иванъ

1863го года первого августа въ м. роду нисомловъ родился сын нехотомовъ Иванъ и Иванъ

חלק ראשון מן נולדים



מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"מ בולד כא אלול בומל לכח		איה גולד ר"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמען כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואוזה שם ניתן לו ד"מ בולד וכר ושמו האובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין יוננים	למנין יהודים			

10		חול	זאק	אזוויקוו	האק אהרן מחורטני האק עילקא אנה לאוויגעקוו	לביה כ"ט וליה ח"ו רוזין
----	--	-----	-----	----------	---	-------------------------------

משה בן ישראל  
 יצחק בן ישראל  
 אהרן בן ישראל  
 אהרן בן ישראל

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

II	раввинъ тучевскіи	раввинъ тучевскіи	родиль 17	14	въ ивлинковѣ	отецъ Мор- духъ Берко. Мивузелъ, м. мивузелъ они и вѣнковскіи	родиль синаи лейвѣ
			обиль 24	21			

1863го года первого сентября свидѣтельствовано  
находилось родившимся дѣть мужескаго

חלק ראשון מן גולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דיט בולד כא אלול נומל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם ושל הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד וכד. ושמו ראובן או גולדה בקבה ישמהר בקה
		למנין יובים	למנין יהודים			
11	איון טאליץ	17	24	באיוונקא	האב מרדכי זון פרי האב ויטה אנה אייוונקא	ראב כץ ולמן און

מעתה בעבורי ומה שיהיה לי מן הדין  
 והדין יבא עליי ואלוהי ישראל יעשה עמי ככל  
 צדקתו ורחמי

אליהו ז"ל  
 ביום י"ב (ט"ו)

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
11		5	4	въ Деревне сентябрь тире	отцу мордухъ Берке и хоня немон они буртодиди етер	родиль доуха инди мейтанду
12		14	13	въ сентябрь Бид	отцу Янкетъ Фринкы и Хейка	родиль доуха ивка
12	иванъ сентябрь тире Бид	родиль	14	въ ивантв	отцу Евель Фрик и Еврей	родиль сина исъ мейко
		15	14	осригъ		
		22	21			
13		3	2	въ сентябрь Хеверъ	отцу мхелъ гербенскі и голдъ они царнблковой	родиль доуха Кои
13		3	2	въ сентябрь Хеверъ	отцу мхелъ гербенскі и голдъ они царнблковой	родиль доуха Кои

13 6 3 20 годехъ первого октября сего года  
родившихъ двухъ мужескихъ одна Нейска, а другая

חלק ראשון מן נולדים

12

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן ארי בולדה בקבה ישמהרבה
		למנין יובים	למנין יהודים			
11		5	4	מאליצ	הייזער מריה צבי יי. יילאסמן האם חול איה אקל בארבייוועק	ראובן בית וילמה הייזער מאליצ
12		14	13	באיוועקאו	הייזער יונה פייגלע האם חול	ראובן בית וילמה הייזער יונה
12	הייזער מאליצ	15	14	באיוועקאו	הייזער יואל פאקטווע אווטל האם בערה אקל אהייזער מאליצ	ראובן בית וילמה הייזער יואל
13	הייזער מאליצ	3	2	באיוועקאו	הייזער משה האם גאטל אקל טויטעוועק	ראובן בית וילמה הייזער משה

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or additional notes.



1205

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
12		9	9	октябрь хесвенъ въ авинто ви	отецъ шуръ-подольскій коммисаръ служкинъ и сошва	родился Тохну Дверманъ Даша
13	раввинъ тучинскій	19	18	октябрь хесвенъ авинто и лейон	отецъ сивъ Зенкерманъ и лейон	родился синаи хашма Бурко
14	було годи находило находило	26	25	перво недѣля второй недѣля и ввн	свидѣтель дучъ мужекинъ и одна и 7119	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה גולד ר"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרפקה
		למנין יוונים	למנין יהודים			

14

אברהם	אברהם	באיוווקאון	האב שמעון קאמאן לאמא פיי האב לאלא	אברהם	אברהם
9	8				

13

אברהם	אברהם	באיוווקאון	האב יעקב לאמא פיי האב לאלא	אברהם	אברהם
19	18				
26	25				

Handwritten text in Cyrillic script, likely a transcription or additional record related to the birth entries.

אברהם בן שמעון

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1863 го году 14 числа Декабря в селѣ...  
 находимого родившихъ сына въ мѣсяцъ...

14 <sup>Декабря</sup> <sup>в селѣ</sup> <sup>отца</sup> <sup>матери</sup>  
<sup>Иванъ</sup> <sup>Ивановъ</sup> <sup>Ивановъ</sup>  
 17 19  
 24 26

1863 го году 21 числа Декабря в селѣ...  
 находимого родившихъ сына въ мѣсяцъ...  
 22

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"ט בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואינה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנון יהודים	למבין יונבים			

Handwritten text in Hebrew script, likely a header or title for the entries below.

Handwritten signature or name in Hebrew script.

איהו גיס מחוהיני

האב מהרב  
האם סוחר והאם  
אדם לקה איילקנה

ראובן  
שהא איהו

באילקנה שמת בעת

19 19

האוי  
שהא איהו

(י"ט)

24 26

Handwritten text in Cyrillic script, likely a header or title for the entries below.

איהו גיס מחוהיני

ЧАСТЬ I. — **О РОДИВШИХСЯ.**

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
Женскаго.	Мужескаго.		Хрестіанскій.	Еврейскій.			

1864 года Марта 10 числа кто сего метрировалъ  
 въ томъ числѣ подписавшіе: Михаилъ Бурлакинъ

חלק ראשון. מן נולדים

15

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יובים	למנין יהודים			

*Handwritten text in Hebrew script, likely a signature or title, spanning across the top of the table columns.*

*Small handwritten mark or signature at the bottom right corner.*







ЧАСТЬ 1.

О РОДИВШИХСЯ.

Женского. Мужского.	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и об- рѣзан.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христи- анскій.			

1605



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. Києві

В даній справі № 12547-153

Фонду № 1164-1266-167 Опису № 1

Пронумеровано 16 (шестнадцать) аркушів  
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ \_\_\_\_\_

пропущені №№ \_\_\_\_\_

Вкладення \_\_\_\_\_

Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів л. 16 - суржук. мов.

Документи із згасаючим текстом: \_\_\_\_\_

„10” 09 1993 р.

Підпис Микеева

**ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ**  
(що зроблено і вказівки оператору)

1 д/и одл.

„10” 09 1993 р.

Підпис Микеева

